

Fine adjustment Ø16 mm



DE Feinjustierung Ø16 mm

FR Réglage fin Ø16 mm

ES Ajuste Ø16 mm

Order-No. 1057140-000

MADE IN GERMANY

Compatibility

Stand for jetAxis Ø16 mm BASIC



Installation and Safety Instructions (English)

1. Technical Specifications

Information	Wert
Load capacity	max. 2 kg
Tool required	Allen key, size 5
Package contents	1× fine adjustment unit with adjustment spindle; 1× rod Ø 16 mm, 250 mm, stainless steel

2. Safety and Hazard Information

- ▶ Assembly and adjustment may only be carried out by qualified personnel and only when the machine is at a standstill.
- ▶ Check the fastening for secure seating before commissioning and at regular intervals, especially in the event of vibration.
- ▶ Maintain a safe distance from moving parts and observe the maximum load capacity.

CAUTION – Crushing hazard



Fingers may be crushed when loosening or adjusting the clamping points. Adjustment may only be carried out in the unloaded state. Remove hands from the clamping area before tightening.

 Note: The inspection of the fastening on the machine is the responsibility of the operator.

3. Inspection and Maintenance

- ▶ Check the fastening for secure seating before each commissioning.
- ▶ Retighten all connections regularly, especially in the event of vibration.
- ▶ Do not use damaged components; replace them.

4. Application

Coarse adjustment	Fine adjustment
1. Loosen two parallel clamping points.	1. Loosen two diagonally opposite clamping points.
	2. Adjust the position using the adjustment wheel.
2. Move the rod into the desired position.	3. Read the knurled scale in 0.1 mm increments.
3. Retighten the clamping points.	4. Retighten the clamping points.

Montage- und Sicherheitshinweise (Deutsch)

1. Technische Daten

Angabe	Wert
Traglast	max. 2 kg
Werkzeug erforderlich	Innensechskantschlüssel SW 5
Verpackungsinhalt	1× Feinjustiereinheit mit Verstellspindel; 1× Stativrohr Ø 16 mm, 250 mm, Edelstahl

2. Sicherheits- und Gefahrenhinweise

- ▶ Montage und Einstellung nur durch qualifiziertes Fachpersonal und bei stillstehender Anlage durchführen.
- ▶ Befestigung vor Inbetriebnahme und regelmäßig auf festen Sitz prüfen, insbesondere bei Vibrationen.
- ▶ Sicherheitsabstand zu bewegten Teilen einhalten und maximale Traglast beachten.

VORSICHT – Quetschgefahr



Beim Lösen oder Verstellen der Klemmstellen können Finger gequetscht werden. Verstellung nur im entlasteten Zustand durchführen. Vor dem Festziehen Hände aus dem Klemmbereich entfernen.

 Hinweis: Die Prüfung der Befestigung an der Anlage liegt in der Verantwortung des Betreibers.

3. Prüfung und Wartung

- ▶ Befestigung vor jeder Inbetriebnahme auf festen Sitz prüfen.
- ▶ Verbindungen regelmäßig nachziehen, insbesondere bei Vibrationen.
- ▶ Beschädigte Bauteile nicht verwenden und ersetzen.

4. Anwendung

Grobeinstellung	Feineinstellung
1. Zwei parallele Klemmstellen lösen.	1. Zwei diagonal gegenüberliegende Klemmstellen lösen.
2. Stange in die gewünschte Position verschieben.	2. Position über das Stellrad einstellen.
	3. Rändelteilung in 0,1-mm-Schritten ablesen.
3. Klemmstellen wieder festziehen.	4. Klemmstellen wieder festziehen.

Instructions d'installation et de sécurité (en français)

1. Caractéristiques techniques

Informations	Valeur
Capacité de charge	2 kg max.
Outil nécessaire	Clé Allen, taille 5
Contenu de l'emballage	1× unité de réglage fin avec vis de réglage; 1× tige de Ø 16 mm, 250 mm, en acier inoxydable

2. Informations relatives à la sécurité et aux risques

- ▶ Le montage et le réglage ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.
- ▶ Vérifiez que les fixations sont bien serrées avant la mise en service et à intervalles réguliers, en particulier en cas de vibrations.
- ▶ Maintenez une distance de sécurité par rapport aux pièces en mouvement et respectez la capacité de charge maximale.

ATTENTION – Risque d'écrasement



Il existe un risque d'écrasement des doigts lors du desserrage ou du réglage des points de serrage. Le réglage ne doit être effectué que lorsque l'appareil n'est pas sous charge. Retirez vos mains de la zone de serrage avant de resserrer.

 Remarque: Le contrôle des fixations de la machine incombe à l'opérateur.

3. Inspection et entretien

- ▶ Vérifiez que les fixations sont bien serrées avant chaque mise en service.
- ▶ Resserrez régulièrement tous les raccords, en particulier en cas de vibrations.
- ▶ N'utilisez pas de composants endommagés ; remplacez-les.

4. Demande

Réglage grossier	Réglage fin
1. Desserrez les deux points de serrage parallèles.	1. Desserrez les deux points de serrage situés en diagonale l'un par rapport à l'autre.
2. Placez la tige dans la position souhaitée.	2. Réglez la position à l'aide de la molette de réglage.
	3. Lisez la graduation moletée par incréments de 0,1 mm.
3. Resserrez les points de serrage.	4. Resserrez les points de serrage.

Instrucciones de montaje y seguridad (español)

1. Datos técnicos

Dato	Valor
Capacidad de carga	máx. 2 kg
Se necesitan herramientas	Llave Allen SW 5
Contenido del envase	1× unidad de ajuste fino con husillo de regulación; 1× tubo de trípode de Ø 16 mm, 250 mm, acero inoxidable

2. Indicaciones de seguridad y advertencias sobre riesgos

- ▶ El montaje y el ajuste solo deben ser realizados por personal cualificado y con la instalación parada.
- ▶ Compruebe la fijación antes de la puesta en marcha y de forma periódica para asegurarse de que esté bien sujeta, especialmente en caso de vibraciones.
- ▶ Mantenga una distancia de seguridad con respecto a las piezas móviles y respete la carga máxima admisible.

PRECAUCIÓN: peligro de aplastamiento



Al aflojar o ajustar los puntos de sujeción, existe riesgo de que se pillen los dedos. Realizar el ajuste únicamente cuando no haya tensión. Antes de apretar, retirar las manos de la zona de sujeción.

 Nota: La comprobación de la fijación a la instalación es responsabilidad del operador..

3. Revisión y mantenimiento

- ▶ Compruebe que la fijación esté bien sujeta antes de cada puesta en marcha.
- ▶ Apriete las uniones periódicamente, sobre todo si hay vibraciones.
- ▶ No utilice componentes dañados y sustitúyalos.

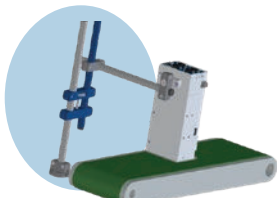
4. Aplicación

Ajuste aproximado	Ajuste preciso
1. Soltar dos puntos de sujeción paralelos.	1. Afloje los dos puntos de sujeción situados en diagonal uno frente al otro.
2. Desplazar la barra hasta la posición deseada.	2. Ajustar la posición mediante la rueda de regulación.
	3. Leer la graduación del moleteado en incrementos de 0,1 mm.
3. Vuelva a apretar los puntos de sujeción.	4. Vuelva a apretar los puntos de sujeción.

Notes

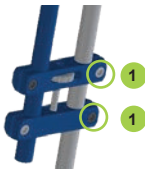
Notes

Position adjustment / Positionseinstellung / Réglage de la position / Ajuste de posición



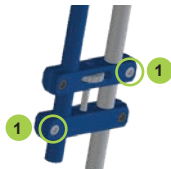
Coarse adjustment / Grobeinstellung / Réglage grossier / Ajuste aproximado

- 1** **EN:** Loosen clamping screws in parallel.
DE: Klemmschrauben parallel lösen.
FR: Desserrer les vis de serrage en parallèle.
ES: Aflojar los tornillos de apriete en paralelo.

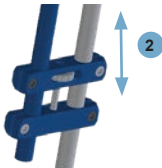


Fine adjustment / Feineinstellung / Réglage fin / Ajuste fino

- 1** **EN:** Loosen clamping screws diagonally.
DE: Klemmschrauben diagonal lösen.
FR: Desserrer les vis de serrage en diagonale.
ES: Aflojar los tornillos de apriete en diagonal.



- 2** **EN:** Move tube to the desired position.
DE: Rohr in gewünschte Position verschieben.
FR: Déplacer le tube dans la position souhaitée.
ES: Desplazar el tubo a la posición deseada.



- 2** **EN:** Turn adjustment wheel.
 1 division = 0.1 mm
DE: Stellrad drehen.
 1 Teilstrich = 0,1 mm
FR: Tourner la molette de réglage.
 1 graduation = 0,1 mm
ES: Girar la rueda de ajuste.
 1 división = 0,1 mm

